

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2021. uputio Spetsializiran nakazatelen sad (Bugarska) –
kazneni postupak protiv DD**

(Predmet C-347/21)

(2021/C 338/13)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Spetsializiran nakazatelen sad

Stranke glavnog postupka

DD

Prethodno pitanje

Poštuje li se pravo optuženika na osobno sudjelovanje iz članka 8. stavka 1. u vezi s člankom 10. stavkom 1. i uvodnom izjavom 44. Direktive 2016/343⁽¹⁾ kada je svjedok na posebnoj raspravi saslušan u odsutnosti optuženika, ako je optuženik na sljedećoj raspravi mogao ispitati tog svjedoka, ali je izjavio da nema pitanja ili je, kako bi se poštovalo pravo na osobno sudjelovanje, potrebno potpuno ponavljanje tog saslušanja, uključujući ponavljanje pitanja drugih stranaka koje su sudjelovale na prvom saslušanju?

Poštuje li se pravo na obranu putem odvjetnika predviđeno člankom 3. stavkom 1. u vezi s člankom 12. stavkom 1. Direktive 2013/48⁽²⁾ ako su na dvjema posebnim raspravama saslušana dva svjedoka u odsutnosti odvjetnika, ali je potomji na sljedećoj raspravi mogao ispitati oba svjedoka, ili je, kako bi se poštovalo pravo na obranu putem odvjetnika, potrebno da se u potpunosti ponove ta dva saslušanja, uključujući pitanja drugih stranaka s prvog saslušanja te da se, osim toga, odvjetniku koji nije sudjelovao na dvjema prethodnim raspravama omogući da postavi svoja pitanja?

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL 2016, L 65, str. 1)

⁽²⁾ Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL 2013, L 294, str. 1)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2021. uputio Specializiran nakazatelen sad (Bugarska) –
kazneni postupak protiv HYA i dr.**

(Predmet C-348/21)

(2021/C 338/14)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Specializiran nakazatelen sad

Optuženici glavnog postupka

HYA i dr.

Prethodno pitanje

Je li u skladu s člankom 8. stavkom 1. i člankom 6. stavkom 1. u vezi s uvodnim izjavama 33. i 34. Direktive 2016/343 ⁽¹⁾ te člankom 47. stavkom 2. Povelje nacionalni zakon na temelju kojeg se poštuje pravo optuženika na sudjelovanje u postupku, a državno odvjetništvo pravilno ispunjava svoju obvezu da dokaže krivnju optuženika, ako su se tijekom sudskog stadija kaznenog postupka iskazi svjedoka koji se zbog objektivnih razloga nisu mogli saslušati uvrstili iz predsudskog stadija postupka, pri čemu su te svjedoke saslušali isključivo tijelo kaznenog progona, ali i sudac, međutim bez sudjelovanja obrane, a tijelo kaznenog progona moglo je već u predsudskom stadiju omogućiti sudjelovanje obrane na tom saslušanju, ali je to propustilo učiniti?

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL 2016., L 65, str. 1.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2021. uputio Specializiran nakazatelen sad (Bugarska) – kazneni postupak protiv HYA i dr.

(Predmet C-349/21)

(2021/C 338/15)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Specializiran nakazatelen sad

Optuženici glavnog postupka

HYA i dr.

Prethodno pitanje

Je li u skladu s člankom 15. stavkom 1. u vezi s člankom 5. stavkom 1. i uvodnom izjavom 11. Direktive 2002/58 ⁽¹⁾, praksa nacionalnih sudova u kaznenom postupku prema kojoj sud odobrava nadzor, snimanje i pohranjivanje telefonskih razgovora osumnjičeničâ unaprijed sastavljenim predloškom teksta u kojem se bez bilo kakve individualizacije samo tvrdi da su se poštovale zakonske odredbe?

U slučaju niječnog odgovora: povređuje li se pravo Unije ako se nacionalni zakon tumači na način da se informacije dobivene na temelju takvog odobrenja upotrebljavaju za dokazivanje optužbe?

⁽¹⁾ Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (SL 2002., L 201, str. 37.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 52., str. 111.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. lipnja 2021. uputio Specializiran nakazatelen sad (Bugarska) – kazneni postupak

(Predmet C-350/21)

(2021/C 338/16)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Specializiran nakazatelen sad

Podnositelj zahtjeva iz glavnog postupka

Specializirana prokuratura